



DPX-620 III 6-Ch. Dimmer  
Inst.

bloc de puissance graduable

Musikhaus Thomann

Thomann GmbH

Hans-Thomann-Straße 1

96138 Burgebrach

Allemagne

Téléphone : +49 (0) 9546 9223-0

Courriel : [info@thomann.de](mailto:info@thomann.de)

Internet : [www.thomann.de](http://www.thomann.de)

09.07.2018, ID : 107990

# Table des matières

<b>1</b>	<b>Remarques générales</b> .....	<b>5</b>
	1.1 Informations complémentaires.....	6
	1.2 Conventions typographiques.....	7
	1.3 Symboles et mots-indicateurs.....	8
<b>2</b>	<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>10</b>
<b>3</b>	<b>Performances</b> .....	<b>15</b>
<b>4</b>	<b>Installation et mise en service</b> .....	<b>16</b>
<b>5</b>	<b>Connexions et éléments de commande</b> .....	<b>20</b>
<b>6</b>	<b>Utilisation</b> .....	<b>24</b>
<b>7</b>	<b>Données techniques</b> .....	<b>35</b>
<b>8</b>	<b>Câbles et connecteurs</b> .....	<b>36</b>
<b>9</b>	<b>Protection de l'environnement</b> .....	<b>37</b>



# 1 Remarques générales

La présente notice d'utilisation contient des remarques importantes à propos de l'utilisation en toute sécurité de cet appareil. Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions fournies. Conservez cette notice en vue d'une utilisation ultérieure. Veillez à ce que tous les utilisateurs de l'appareil puissent la consulter. En cas de vente de l'appareil, vous devez impérativement remettre la présente notice à l'acheteur.

Nos produits sont constamment perfectionnés. Toutes les informations sont donc fournies sous réserve de modifications.

## 1.1 Informations complémentaires

Sur notre site ([www.thomann.de](http://www.thomann.de)) vous trouverez beaucoup plus d'informations et de détails sur les points suivants :

Téléchargement	Cette notice d'utilisation est également disponible sous forme de fichier PDF à télécharger.
Recherche par mot-clé	Utilisez dans la version électronique la fonction de recherche pour trouver rapidement les sujets qui vous intéressent.
Guides en ligne	Nos guides en ligne fournissent des informations détaillées sur les bases et termes techniques.
Conseils personnalisés	Pour obtenir des conseils, veuillez contacter notre hotline technique.
Service	Si vous avez des problèmes avec l'appareil, notre service clients sera heureux de vous aider.

## 1.2 Conventions typographiques

Cette notice d'utilisation utilise les conventions typographiques suivantes :

### Inscriptions

Les inscriptions pour les connecteurs et les éléments de commande sont entre crochets et en italique.

**Exemples :** bouton [*VOLUME*], touche [*Mono*].

### Affichages

Des textes et des valeurs affichés sur l'appareil sont indiqués par des guillemets et en italique.

**Exemples :** « *ON* » / « *OFF* »

### Instructions

Les différentes étapes d'une instruction sont numérotées consécutivement. Le résultat d'une étape est en retrait et mis en évidence par une flèche.



#### Exemple :

1. ▶ Allumez l'appareil.
2. ▶ Appuyez sur *[AUTO]*.
  - ⇒ Le fonctionnement automatique est démarré.
3. ▶ Eteignez l'appareil.

## 1.3 Symboles et mots-indicateurs

Cette section donne un aperçu de la signification des symboles et mots-indicateurs utilisés dans cette notice d'utilisation.



Terme générique	Signification
<b>DANGER !</b>	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse directe se traduisant par de graves lésions voire la mort si celle-ci ne peut être évitée.
<b>REMARQUE !</b>	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des dommages matériels et sur l'environnement si celle-ci ne peut être évitée.
Symbole d'avertissement	Type de danger
	Avertissement en cas de tension électrique dangereuse.
	Avertissement en cas d'emplacement dangereux.

## 2 Consignes de sécurité

### Utilisation conforme

Cet appareil est conçu exclusivement pour un usage professionnel et est utilisé pour contrôler la luminosité des projecteurs connectés. Toute autre utilisation, de même qu'une utilisation sous d'autres conditions de fonctionnement, sera considérée comme non conforme et peut occasionner des dommages corporels et matériels. Aucune responsabilité ne sera assumée en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

L'appareil doit uniquement être utilisé par des personnes en pleine possession de leurs capacités physiques, sensorielles et mentales et disposant des connaissances et de l'expérience requises. Toutes les autres personnes sont uniquement autorisées à utiliser l'appareil sous la surveillance ou la direction d'une personne chargée de leur sécurité.

## Sécurité

**DANGER !****Dangers pour les enfants**

Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages. Ils ne doivent pas se trouver à proximité de bébés ou de jeunes enfants. Danger d'étouffement !

Veillez à ce que les enfants ne détachent pas de petites pièces de l'appareil (par exemple des boutons de commande ou similaires). Les enfants pourraient avaler les pièces et s'étouffer.

Ne laissez jamais des enfants seuls utiliser des appareils électriques.

**DANGER !****Décharge électrique due aux tensions élevées circulant à l'intérieur de l'appareil**

Des pièces sous haute tension sont installées à l'intérieur de l'appareil.

Débranchez l'appareil entièrement du réseau électrique avant d'ouvrir les couvercles ou de les retirer. Rebranchez l'appareil seulement lorsque les couvercles sont tous remis en place et fermés.



### **DANGER !**

#### **Décharge électrique due à un court-circuit**

Ne modifiez ni le câble d'alimentation ni la fiche électrique. En cas de non-respect, il y a risque de décharge électrique et danger d'incendie et de mort. En cas de doute, veuillez contacter votre électricien agréé.



### **DANGER !**

#### **Tension électrique dangereuse**

Une tension électrique dangereuse peut être présente aux extrémités des câbles et des bornes à vis.

Le raccordement de bornes à vis ainsi que tous les travaux de service et d'entretien portant sur l'installation électrique de l'appareil doivent être effectués uniquement par un électricien agréé. En cas de non-respect, il y a risque de décharge électrique et danger d'incendie et de mort.

Veuillez respecter toutes les consignes relatives aux installations électriques dans le pays d'utilisation.



**REMARQUE !**

**Risque d'incendie**

Ne recouvrez jamais les fentes d'aération. Ne montez pas l'appareil à proximité directe d'une source de chaleur. Tenez l'appareil éloigné des flammes nues.



**REMARQUE !**

**Conditions d'utilisation**

L'appareil est conçu pour une utilisation en intérieur. Pour ne pas l'endommager, n'exposez jamais l'appareil à des liquides ou à l'humidité. Évitez toute exposition directe au soleil, un encrassement important ainsi que les fortes vibrations.



### **REMARQUE !**

#### **Alimentation électrique**

Avant de raccorder l'appareil, contrôlez si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension de votre réseau d'alimentation local et si la prise de courant est équipée d'un disjoncteur différentiel. En cas de non-observation, l'appareil pourrait être endommagé et l'utilisateur risquerait d'être blessé.

Lorsqu'un orage s'annonce ou que l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, débranchez-le du secteur afin de réduire le risque de décharge électrique ou d'incendie.

### 3 Performances

- Six canaux de gradateur
- Sortie : Connexions aux bornes à vis
- Système de contrôle numérique
- Contrôle via DMX 512
- Protection de chaque canal par fusible (respectivement 16 A)
- Correction de phase pour une gradation linéaire
- Courbe de gradation réglable individuellement
- Alimentation en tension via un câble de raccordement au secteur à 5 pôles pour fiche CEE

## 4 Installation et mise en service

Sortez l'appareil de son emballage et vérifiez soigneusement l'absence de tout dommage avant de l'utiliser. Veuillez conserver l'emballage. Utilisez l'emballage d'origine ou vos propres emballages particulièrement appropriés au transport ou à l'entreposage afin de protéger l'appareil des secousses, de la poussière et de l'humidité pendant le transport et l'entreposage.

Établissez toutes les connexions tant que l'appareil n'est pas branché. Pour toutes les connexions, utilisez des câbles de qualité qui doivent être les plus courts possibles. Posez les câbles afin que personne ne marche dessus ni ne trébuche.





**DANGER !**

**Tension électrique dangereuse**

Une tension électrique dangereuse peut être présente aux extrémités des câbles et des bornes à vis.

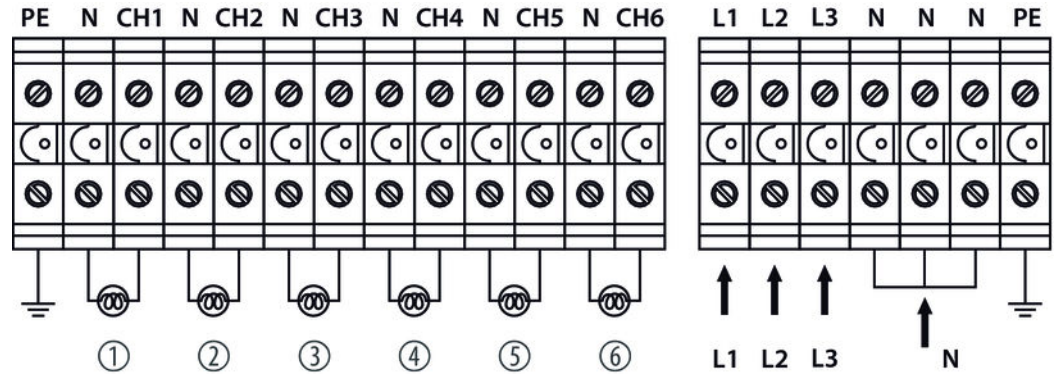
Le raccordement de bornes à vis ainsi que tous les travaux de service et d'entretien portant sur l'installation électrique de l'appareil doivent être effectués uniquement par un électricien agréé. En cas de non-respect, il y a risque de décharge électrique et danger d'incendie et de mort.

Veillez respecter toutes les consignes relatives aux installations électriques dans le pays d'utilisation.

Cet appareil est conçu pour être monté dans un châssis (rack) 19 pouces, il occupe deux unités de hauteur (UH).

### Raccord électrique

1. ▶ Ouvrez les passages de câbles situés au dos de l'appareil qui sont requis pour les câbles de connexion aux consommateurs. Laissez fermés les passages de câbles non requis pour des raisons de sécurité.
2. ▶ Insérez les câbles de connexion dans les passages de câbles.
3. ▶ Connectez les consommateurs aux bornes à vis selon le diagramme ci-dessous.
4. ▶ Si nécessaire, installez une fiche CEE sur la conduite d'entrée réseau de l'appareil.
5. ▶ Etablissez la connexion DMX avec le contrôleur.
6. ▶ Branchez ensuite la fiche CEE de l'appareil à une prise CEE.

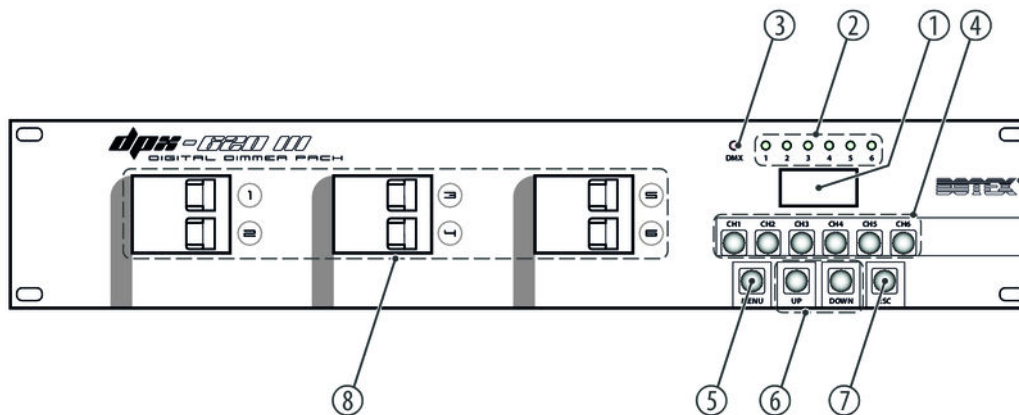


**Connexions en mode de fonctionnement DMX**

Connectez l'entrée DMX de l'appareil avec la sortie DMX d'un contrôleur DMX ou d'un autre appareil DMX. Connectez la sortie du premier appareil DMX à l'entrée du deuxième appareil, et ainsi de suite, afin d'obtenir un branchement en série. Vérifiez le raccordement de la sortie du dernier appareil DMX à une résistance (110 Ω, ¼ W).

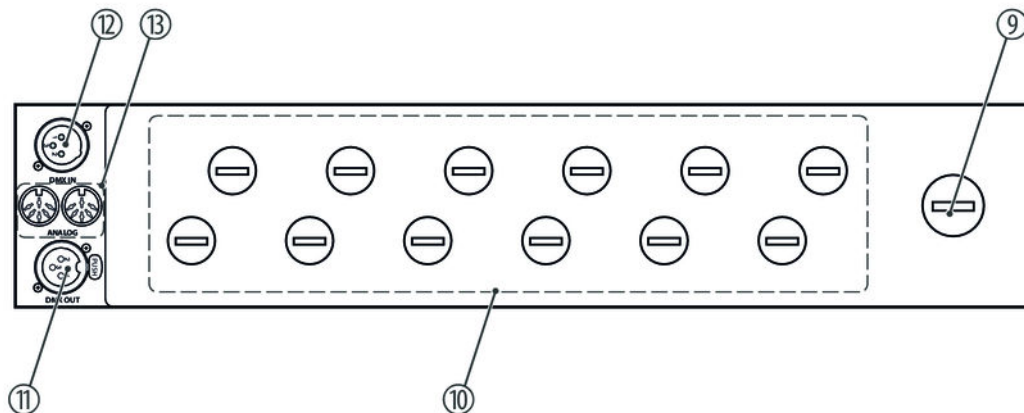
## 5 Connexions et éléments de commande

### Face avant



1	Écran
2	<i>[1]...[6]</i> Indication d'alimentation des canaux 1...6. Les LED des canaux actifs s'allument en permanence en vert, lorsque l'appareil est en fonctionnement.
3	<i>[DMX]</i> La LED de contrôle clignote lorsqu'un signal DMX est reçu à l'entrée.
4	<i>[CH 1] ... [CH 6]</i> Touches pour la commande directe des canaux 1...6.
5	<i>[MENU]</i> : Ouvre le menu principal.
6	<i>[UP]</i> / <i>[DOWN]</i> : Navigue dans un menu, augmente ou réduit la valeur affichée.
7	<i>[ESC]</i> : Ferme un menu ouvert.
8	<i>[1]...[6]</i> Disjoncteurs pour les canaux 1...6, disposés en trois blocs. Les canaux requis sont activés ( <i>[I - ON]</i> ) ou désactivés ( <i>[O - OFF]</i> ) avec les disjoncteurs.

## Arrière



9	Passage pour le câble de raccordement, prévu pour fiche CEE à 5 pôles (32 A/phase, 3 × 230 V)
10	Passages pour les câbles de connexion aux consommateurs
11	<i>[DMX OUT]</i> Sortie DMX
12	<i>[DMX IN]</i> Entrée DMX
13	<i>[ANALOGIQUE]</i> Prises pour la commande de l'appareil par une tension dans une plage de 0 V ... 10 V

## 6 Utilisation

### **Mise en marche ou en arrêt de l'appareil**

Dès que vous branchez l'appareil à une alimentation en tension, l'affichage indique la version actuelle du logiciel, suivie d'un diagramme à barres avec la luminosité réglée pour chaque canal.

Activez les canaux requis avec les disjoncteurs associés (les LED de canaux actifs s'allument en vert).

Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique pour l'éteindre.



**DANGER !****Tension électrique dangereuse**

Une tension électrique dangereuse peut être présente aux extrémités des câbles et des bornes à vis.

Le raccordement de bornes à vis ainsi que tous les travaux de service et d'entretien portant sur l'installation électrique de l'appareil doivent être effectués uniquement par un électricien agréé. En cas de non-respect, il y a risque de décharge électrique et danger d'incendie et de mort.

Veillez respecter toutes les consignes relatives aux installations électriques dans le pays d'utilisation.

**Régler la luminosité de chaque canal**

Appuyez sur l'une des touches canal [CH 1] ... [CH 6], pour modifier la luminosité. Une pression courte modifie avec des incréments réduits, une pression longue modifie avec des incréments plus grands. Appuyez sur [ESC], pour inverser la direction de la modification.

### **Régler la luminosité de tous les canaux**

Appuyez sur l'une des touches de canal [*UP*] ou [*DOWN*], pour augmenter ou réduire la luminosité de tous les canaux ensemble. Une pression courte modifie avec des incréments réduits, une pression longue modifie avec des incréments plus grands.

## Affecter l'adresse DMX (patching)

Procédez comme suit pour affecter les adresses DMX aux canaux du gradateur :

1. ➤ Appuyez sur *[MENU]* pour ouvrir le menu principal. Appuyez sur *[UP]* ou *[DOWN]* pour sélectionner le menu « *Patching* ».
2. ➤ Confirmez avec *[MENU]*.  
⇒ L'écran affiche « *Patching Start* »
3. ➤ À l'aide des touches *[UP]* ou *[DOWN]* sélectionnez le mode d'affectation « *Start* » (les canaux obtiennent automatiquement une adresse consécutive) et « *Independent* » (les adresses DMX sont indépendantes les unes des autres).  
Confirmez avec *[MENU]*.
4. ➤ En mode « *Start* » : À l'aide des touches *[UP]* ou *[DOWN]* sélectionnez l'adresse DMX du canal 1 dans la plage 1 ... 512.  
Confirmez avec *[MENU]*.
5. ➤ En mode « *Independent* » : À l'aide des touches *[UP]* ou *[DOWN]* sélectionnez « *All* » (tous les canaux comportent la même adresse DMX) ou « *Single* » (chaque canal peut comporter une adresse DMX propre).  
En mode « *Independent – All* » : À l'aide des touches *[UP]* ou *[DOWN]* sélectionnez l'adresse DMX de tous les canaux dans la plage 1 ... 512. Confirmez avec *[MENU]*.

En mode « *Independent – Single* » : À l'aide des touches *[UP]* ou *[DOWN]* sélectionnez d'abord le canal dont l'adresse DMX doit être réglée. Confirmez avec « *MENU* ». Sélectionnez ensuite l'adresse DMX pour ce canal dans la plage 1 ... 512. Confirmez avec *[MENU]* et répétez l'opération pour tous les canaux.

**6.** ➤ Appuyez sur *[ESC]* pour revenir au menu principal.

## Comportement de l'appareil en l'absence de signal DMX

Procédez comme suit pour régler la manière dont l'appareil se comporte en l'absence de signal DMX :

**1.** ➤ Appuyez sur *[MENU]* pour ouvrir le menu principal. Appuyez sur *[UP]* ou *[DOWN]* pour sélectionner le menu « *DMX Fail* ».

**2.** ➤ Confirmez avec *[MENU]*.

⇒ L'écran affiche « *Dmx fail* ».

**3.** ➤ Sélectionnez avec *[UP]* ou *[DOWN]* l'une des options

- « *LastHold* » : Le dernier réglage est conservé
- « *Analogique* » : Le signal de commande analogique (entrée *[ANALOG]*) est analysé
- « *Progr:01-12* » : Les programmes automatiques intégrés sont exécutés

Confirmez avec *[MENU]*.

**4.** ➤ En mode « *Progr:01-12* » : À l'aide des touches *[UP]* ou *[DOWN]* sélectionnez la durée de chacune des étapes (et ainsi la vitesse de déroulement) dans une plage de 0,005 s ... 30,0 s.

**5.** ➤ Appuyez sur *[ESC]* pour revenir au menu principal.

### Réglez la luminosité maximale

Procédez comme suit pour régler la luminosité maximale des canaux du gradateur :

1. ➤ Appuyez sur *[MENU]* pour ouvrir le menu principal. Appuyez sur *[UP]* ou *[DOWN]* pour sélectionner le menu « *MaxLevel* ».
2. ➤ Confirmez avec *[MENU]*.  
⇒ L'écran affiche « *MaxLevel* »
3. ➤ À l'aide des touches *[UP]* ou *[DOWN]* sélectionnez « *All* » (tous les canaux comportent la même luminosité maximale) ou « *Single* » (chaque canal peut comporter une luminosité maximale propre).  
Confirmez avec *[MENU]*.
4. ➤ En mode « *All* » : À l'aide des touches *[UP]* ou *[DOWN]* sélectionnez la luminosité maximale de tous les canaux dans la plage 70 % ... 100 %. Confirmez avec *[MENU]*.  
En mode « *Independent – Single* » : À l'aide des touches *[UP]* ou *[DOWN]* sélectionnez d'abord le canal dont la luminosité maximale doit être réglée. Confirmez avec « *MENU* ». Sélectionnez ensuite la luminosité maximale pour ce canal dans la plage 70 % ... 100 %. Confirmez avec *[MENU]* et répétez l'opération pour tous les canaux.
5. ➤ Appuyez sur *[ESC]* pour revenir au menu principal.

## Réglez la luminosité minimale

Procédez comme suit pour régler la luminosité minimale des canaux du gradateur :

1. ➤ Appuyez sur *[MENU]* pour ouvrir le menu principal. Appuyez sur *[UP]* ou *[DOWN]* pour sélectionner le menu « *MinLevel* ».
2. ➤ Confirmez avec *[MENU]*.  
⇒ L'écran affiche « *MinLevel* ».
3. ➤ À l'aide des touches *[UP]* ou *[DOWN]* sélectionnez « *All* » (tous les canaux comportent la même luminosité minimale) ou « *Single* » (chaque canal peut comporter une luminosité minimale propre).  
Confirmez avec *[MENU]*.
4. ➤ En mode « *All* » : À l'aide des touches *[UP]* ou *[DOWN]* sélectionnez la luminosité minimale de tous les canaux dans la plage 0 % ... 30 %. Confirmez avec *[MENU]*.  
En mode « *Single* » : À l'aide des touches *[UP]* ou *[DOWN]* sélectionnez d'abord le canal dont la luminosité minimale doit être réglée. Confirmez avec « *MENU* ». Sélectionnez ensuite la luminosité minimale pour ce canal dans la plage 0 % ... 30 %. Confirmez avec *[MENU]* et répétez l'opération pour tous les canaux.
5. ➤ Appuyez sur *[ESC]* pour revenir au menu principal.

### Réglage de la courbe de gradateur

Procédez comme suit pour régler la courbe de gradation des canaux du gradateur :

1. ➤ Appuyez sur *[MENU]* pour ouvrir le menu principal. Appuyez sur *[UP]* ou *[DOWN]* pour sélectionner le menu « *Curve* ».
2. ➤ Confirmez avec *[MENU]*.  
⇒ L'écran affiche « *Curve* ».
3. ➤ À l'aide des touches *[UP]* ou *[DOWN]* sélectionnez « *All* » (tous les canaux comportent la même courbe de gradation) ou « *Single* » (chaque canal peut comporter une courbe de gradation propre).

Confirmez avec *[MENU]*.

4. ➤ En mode « *All* » : Sélectionnez avec *[UP]* ou *[DOWN]* la courbe de gradation parmi les options :

- « *Linear* »
- « *S-Curve* »
- « *Non Dim* »
- « *Square* »

Confirmez avec *[MENU]*.



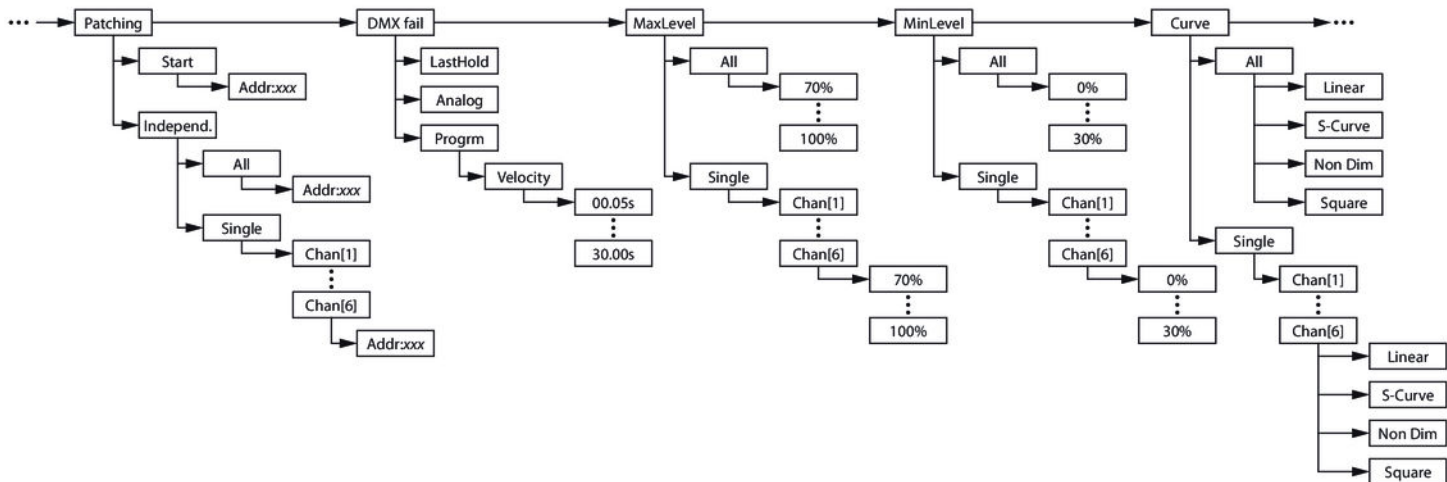
En mode « *Single* » : À l'aide des touches *[UP]* ou *[DOWN]* sélectionnez d'abord le canal dont la courbe de gradation doit être réglée. Confirmez avec « *MENU* ». Sélectionnez ensuite une courbe de gradation pour ce canal dans les options :

- « *Linear* »
- « *S-Curve* »
- « *Non Dim* »
- « *Square* »

Confirmez avec *[MENU]* et répétez l'opération pour tous les canaux.

**5.** ➤ Appuyez sur *[ESC]* pour revenir au menu principal.

## Vue d'ensemble du menu



## 7 Données techniques

Alimentation	230 V ~ 50 Hz
Raccordement électrique	Raccordement 3 phases, max. 32 A par phase
Protection de canal	1 × disjoncteur pour chaque canal, resp. 16 A
Entrée de signal	DMX 512 via prise XLR tripolaire
Sorties	Connexions aux bornes à vis
Dimensions (L × H × P)	482 mm × 90 mm × 390 mm
Poids	12,0 kg

## 8 Câbles et connecteurs

### Préambule

Ce chapitre vous aide à choisir les bons câbles et connecteurs et à raccorder votre précieux équipement de sorte qu'une expérience lumineuse parfaite soit garantie.

Veillez suivre ces conseils, car il est préférable d'être prudent, particulièrement dans le domaine des sons et lumières. Même si une fiche va bien dans une prise, le résultat d'une mauvaise connexion peut être un contrôleur DMX détruit, un court-circuit ou « seulement » un spectacle lumière qui ne fonctionne pas.

### Connexions DMX

Une prise XLR tripolaire sert de prise DMX, une fiche XLR tripolaire d'entrée DMX. Le dessin et le tableau ci-dessous montrent le brochage d'un couplage adapté.



1	Terre (blindage)
2	Signal inverse, (DMX-, point froid)
3	Signal (DMX+, point chaud)

## 9 Protection de l'environnement

### Recyclage des emballages



Pour les emballages, des matériaux écologiques ont été retenus qui peuvent être recyclés sous conditions normales. Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages.

Ne jetez pas tout simplement ces matériaux, mais faites en sorte qu'ils soient recyclés. Tenez compte des remarques et des symboles sur l'emballage.

### Recyclage de votre ancien appareil



Ce produit relève de la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans sa version en vigueur. Il ne faut pas éliminer votre ancien appareil avec les déchets domestiques.

Recyclez ce produit par l'intermédiaire d'une entreprise de recyclage agréée ou les services de recyclage communaux. Respectez la réglementation en vigueur dans votre pays. En cas de doute, contactez le service de recyclage de votre commune.





